

Isaak Babel

---

# ERSTE HILFE

Sämtliche Erzählungen



Verlegt bei Franz Greno  
Nördlingen 1987

# INHALTSVERZEICHNIS

---

---

## Frühe Erzählungen

Der alte Schloime . . . . .	5
Kindheit. Bei der Großmutter . . . . .	9
Elia Isaakowitsch und Margarita Prokofjewna . . . . .	16
Mama, Rimma und Alla . . . . .	20
Schabbes nachamu . . . . .	31

## Meine Zettel

Die öffentliche Bibliothek . . . . .	39
Neun . . . . .	42
Odessa . . . . .	46
Inspiration . . . . .	51
Das Fensterchen . . . . .	54
Doudou . . . . .	57

## Tagebuch

Erste Hilfe . . . . .	61
Über Pferde . . . . .	63
Frühgeburten . . . . .	66
Die Gemetzelten . . . . .	68
Palast der Mutterschaft . . . . .	71
»Evakuiert« . . . . .	73
Mosaik . . . . .	75
Eine tolle Einrichtung . . . . .	78
Von einem Georgier, einem Kerenski-Schein und einer Generalstochter . . . . .	81
Die Blinden . . . . .	85

Abend . . . . .	89
Das Tier schweigt . . . . .	92
Die Finnen . . . . .	95
Der neue Alltag . . . . .	98
Vorfall auf dem Newski . . . . .	102
Seine Heiligkeit der Patriarch . . . . .	104
Auf dem Schloßplatz . . . . .	106
Konzert in Katharinenstadt . . . . .	108

### **Petersburger Tagebuch**

Ein Abend bei der Kaiserin . . . . .	113
Der Chinese . . . . .	116

### **Radierungen**

Bagrat-ogly und die Augen seines Ochsen . . . . .	119
Das Märchen vom Weib . . . . .	121
Die Sünde Jesu . . . . .	124

### **Aus dem Tagebuch**

Das Ende von St. Hypatius . . . . .	131
Reingefallen, Kapitän! . . . . .	134
Die großen Brände . . . . .	136

### **Die Reiterarmee**

Der Übergang über den Sbrutsch . . . . .	145
Die Kirche in Nowograd . . . . .	145
Ein Brief . . . . .	148
Der Chef der Kavalleriereserve . . . . .	153
Pan Apolek . . . . .	156
Die Sonne Italiens . . . . .	164
Gedalja . . . . .	168
Meine erste Gans . . . . .	171
Der Rabbi . . . . .	175
Der Weg nach Brody . . . . .	178
Die Lehre vom Maschinengewehrwagen . . . . .	180
Dolguschows Tod . . . . .	184

Der Brigadekommandeur . . . . .	187
Saschka Christus . . . . .	189
Der Lebenslauf des Matwej Rodionytsch Pawlitschenko . . . . .	195
Der Friedhof von Kosin . . . . .	201
Pristschepa . . . . .	202
Die Geschichte eines Pferdes . . . . .	203
Konkin . . . . .	207
Berestetschko . . . . .	211
Salz . . . . .	214
Ein Abend . . . . .	218
Afonka Bida . . . . .	221
Bei Sankt Valentin . . . . .	228
Schwadronskommandeur Trunow . . . . .	232
Zwei Iwans . . . . .	240
Fortsetzung der Geschichte eines Pferdes . . . . .	247
Die Witwe . . . . .	249
Zamość . . . . .	254
Der Verrat . . . . .	258
Tschesniki . . . . .	263
Nach dem Kampf . . . . .	268
Das Lied . . . . .	272
Der Sohn des Rabbi . . . . .	275
Argamak . . . . .	277

### **Zur »Reiterarmee«**

Ihr Tag . . . . .	285
Gristschuk . . . . .	286
Bei unserm Väterchen Machno . . . . .	287
Eine emsige Frau . . . . .	290
Der Kuß . . . . .	293

### **Geschichten aus Odessa**

Der König . . . . .	301
Wie es in Odessa gemacht wurde . . . . .	308
Der Vater . . . . .	319
Ljubka Kosak . . . . .	329

## **Zu den »Geschichten aus Odessa«**

Sonnenuntergang . . . . .	337
Das Ende des Armenhauses . . . . .	349
Karl-Jankel . . . . .	359
Froim Gratsch . . . . .	368

### **Die Geschichte meines Taubenschlages**

Die Geschichte meines Taubenschlages . . . . .	375
Meine erste Liebe . . . . .	388
Im Keller . . . . .	396
Das Erwachen . . . . .	406
Di Grasso . . . . .	414

### **Zur »Geschichte meines Taubenschlages«**

Mein erstes Honorar . . . . .	419
Guy de Maupassant . . . . .	429
Linie und Farbe . . . . .	438
Der Weg . . . . .	440
»Dreifaltigkeitsblume« . . . . .	448

### **Welikaja Kriniza**

Gapa Gushwa . . . . .	463
Kolywuschka . . . . .	472

### **Verstreute Erzählungen**

Erdöl . . . . .	479
Die Rue Dante . . . . .	485
Das Gericht . . . . .	491
Sulak . . . . .	494

### **Dossier**

Konstantin Paustowski, Babel in Odessa (1921–1923) . . . . .	497
Semjon Michailowitsch Budjonny, Offener Brief an Maxim Gorki (1928) . . . . .	507

Ervin Sinko, Moskauer Tagebuch (1936) . . . . .	510
Isaak Babel, Autobiographie . . . . .	513
Quellenverzeichnis . . . . .	517